

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1976)
Heft: 26

Artikel: Seide spielt mit Sonnenfarben
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796641>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)


Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Seide spielt mit Sonnenfarben



Die intensive Werbung für reine Seide, die Liebe der Couture und des Prêt-à-Porter de Luxe zu diesem edlen Material haben den Reinseidengeweben und der Seidenmaschenware einen anhaltenden Aufschwung gebracht. Die neuen Kollektionen für Frühling/Sommer 1977 zeigen deshalb einen unverkennbaren Trend zur Seide, unterstützt durch die verstärkte Nachfrage nach Naturfasern. Bei den Grundqualitäten führen nach wie vor Crêpe de Chine, Crêpe Georgette, Mousseline, doch spricht man auch von Crêpe Marocain, Crêpe Satin, schwerem Satin und daneben von Toile, körnigem Seidenleinen und Bourrette, entsprechend den Modetendenzen mit etwas griffigerem Stand. Die seidenähnlichen Misch- und Synthetikgewebe schliessen sich diesem Trend an.

ABRAHAM AG, ZÜRICH

Buntes Tupfendessin auf Reinseiden-Mousseline • Dessin de pois multicolore sur mousseline pure soie • Multicoloured Polka dot design on pure silk mousseline. (Yves Saint Laurent, Paris)

Bei den standfesteren Geweben mit teilweise Handwebcharakter bevorzugt man die Naturfarben von gebrochenem Weiss über Beige bis Braun. Creme und Weiss erscheinen zudem als Fond für raffinierte Imprimés. Daneben sind dunkle Töne wie Marine und Schwarz für elegante Dessinierung mit leuchtenderen Farbakzenten beliebt.

Die Dessins bleiben teils klassisch mit kleinrapportiger Bemusterung, vor allem mit einfacher Geometrie und abstrakter Grafik, mit diskreten Rauten, mit Streifen und Barrés. Andererseits spielen bei Fantasiedessins naturalistische bis stilisierte Blumen eine Rolle, Umrisszeichnungen, Indonesisches, Exotisches oder aber Blumen aus der Porzellanmalerei des 18. Jahrhunderts, von viel Fond umgeben.

Die Farbpalette enthält leuchtend frische, sonnige Kolorite wie intensive Gelb-, Blau- und Rottöne. Eigenwillige Farbeffekte mit Violett, hellem Blattgrün und blautichigem Rosa betonen den Nouveauté-Charakter und zeigen zugleich den Einfluss der Haute Couture auf die kommerziellen Kollektionen, die stets von der erfreulich grossen Präsenz der Schweizer Seidengewebe in den Pariser Couturehäusern profitieren.



La soie et ses coloris ensoleillés

La propagande intense en faveur de la soie naturelle, la prédilection de la couture et du prêt-à-porter de luxe pour cette matière noble ont donné un élan durable aux tissus et étoffes de mailles en pure soie. C'est pourquoi les nouvelles collections de printemps-été 1977 montrent une indéniable tendance favorable à la soie, soutenue par une demande accrue de fibres naturelles. Dans les qualités de base, ce sont toujours le crêpe de Chine, le georgette et la mousseline qui viennent en tête mais on parle aussi de crêpe marocain, de crêpe satin, de satin lourd ainsi que de toile, toile de soie grenue et de bourrette avec, pour répondre aux impératifs de la mode, une tenue plus affirmée. Les tissus mélangés et synthétiques imitant la soie se rallient à cette orientation.

Dans les tissus plus fermes et qui ont, en partie, le caractère du tissé main, on donne la préférence aux tons naturels, du blanc cassé au brun en passant par le beige. Crème et blanc sont en outre utilisés comme fonds pour les imprimés raffinés. D'autre part, les coloris foncés comme marine et noir sont appréciés pour des dessins élégants qui font usage d'accents colorés plus lumineux.

Les dessins restent en partie classiques, à petits rapports, surtout en géométrie simple ou en style graphique, avec des losanges discrets, des rayures et des barrures. En outre, dans les dessins fantaisie, les fleurs naturalistes ou stylisées jouent un rôle, de même que les dessins de contours au trait, les motifs indonésiens et exotiques en général ou encore les fleurs telles qu'on les voit sur la porcelaine du 18^e siècle, entourées de beaucoup de fond.

La palette des coloris contient des tons lumineux et frais ainsi que des couleurs intenses comme des jaunes et des rouges solaires ainsi que des bleus. Des effets de couleurs très originaux comme le violet, le vert tendre et un rose avec une pointe de bleu soulignent le caractère nouveauté des tissus et montrent du même coup l'influence des tissus haute couture sur les collections commerciales, lesquelles profitent toujours de la présence de soieries suisses chez les grands couturiers.

ROBT. SCHWARZENBACH + CO. AG
THALWIL

Aprikosenfarbiger, façonné Crêpe Georgette • Crêpe georgette façonné abricot • Apricot-coloured figured crêpe georgette.

(Venet, Paris)



Sunny shades for silk

The large-scale publicity for pure silk, together with the abiding preference of couture and luxury ready-to-wear houses for this noble fibre have given renewed importance to pure silk fabrics and silk jersey. The new collections for the spring/summer 1977 are consequently showing a noticeable trend towards silk, backed by the growing demand for natural fibres. Crêpe de Chine, crêpe georgette and mousseline continue to prevail, but there is also a great deal of crêpe marocain, crêpe satin, heavy satin and toile as well as a grainy silk linen and bourette, in keeping with the trend for a somewhat crisper handle. The silk-look fabrics in mixed or synthetic fibres complete the trend.

In the stronger fabrics, some with a handwoven look, preference is given to natural colours, from off-white through beige to brown. Cream and white are also used as grounds for the more distinctive prints. For elegant designs enlivened with bright splashes of colour, darker grounds of navy blue or black seem to be the favourites. The classical designs feature small repeats, above all with simple geometric and abstract patterns, discreet lozenges, stripes and barred effects. The modern designs, on the other hand, feature naturalistic and stylized flowers, line drawings, Indonesian and exotic blooms or flowers reminiscent of 18th century painting on China, set in a wide expanse of plain ground.

The colour card favours fresh, luminous, sunny colours like bright yellows, blues and reds. Original colour effects with violet, light leafy green and bluish pink represent the new look and at the same time show the influence of haute couture fabrics on the commercial collections, which always benefit from the gratifyingly large use of Swiss silks by Paris couture houses.



ROBT. SCHWARZENBACH + CO. AG
THALWIL

Seidencloqué in Orange • Cloqué de soie orange • Orange silk cloqué.

(Carven, Paris)

△

Herren-Anzug aus Wolljersey in gebrochenem Weiss. Damen-Hosenkleid aus Fantasie-Crêpe Georgette, reine Seide • Complet veston en jersey de laine blanc cassé. Robe-pantalon en crêpe georgette fantaisie, pure soie • Man's suit in off-white wool jersey. Trouser suit in pure silk fancy crêpe georgette.

(Ted Lapidus Diffusion, Paris)

△ ◀

Reinseiden-Crêpe de Chine « Roméo », bedruckt • Crêpe de Chine « Roméo » pure soie, imprimé • Pure silk crêpe de Chine "Roméo" print.

(Carven, Paris)

◀



ROBT. SCHWARZENBACH + CO. AG, THALWIL

35. Interstoff:
Halle 4, Gang E,
Stand 40 532.

Verkauf

Herren Leon Gilan, Jacques Hässig, Brian Helstrip, Hans Luchsinger, Paul Osterwalder, Kurt Vogler, Peter Zürcher.

Fabrikationsprogramm

Nouveautés für den mittleren und gehobenen Genre, gewoben und gewirkt, uni, Jacquard und bedruckt, aus Seide, Baumwolle, Synthetics und Mischungen.

Legende

1. «Emanuelle», bedruckter Polyesterjersey — 2. + 3. «Shantuna», Mischgewebe aus Polyester/Baumwolle, uni und Jacquard, für Composés — 4. «Party», bedruckter Jersey, 100 % Polyester — 5. «Maharani», Lurexjersey bedruckt aus Viscose/Lurex® — 6. + 7. «Adriatico», Kostüm- und Mantelware

aus Viscose/Leinen — 8. «Lofty», Mischgewebe aus Polyester/Viscose/Baumwolle, mit Streifen aus Schlingenbouclégarn — 9. «Loftline», Mischgewebe aus Polyester/Viscose/Leinen, mit Bouclégarnstreifen Tonin-Ton — 10. «Crêpe Mexicain», aus Viscose/Polyester, mit eingewebenen gemusterten Streifen, 140 cm — 11. «Cadera», bedrucktes Mischgewebe aus Viscose/Seide — 12. + 14. «Crêpe Roméo», bedruckter Crêpe de Chine aus 100 % Seide — 13. + 16. «Escort», bedruckter Reinseidentwill — 15. «Figuré», zartgestreifter Crêpe Georgette aus 100 % Seide — 17. «Carola», bedruckter Baumwollsatın — 18. Bedruckter Jersey aus 100 % Baumwolle — 19. «Fatima», Baumwollvoile bedruckt.



Verkauf
Herren August Hunziker, Thomas
Müller, Urs Ruckstuhl, Willy Schoch.

Fabrikationsprogramm
Haute Nouveauté-Damenkleider-
stoffe für Sommer und Winter.
Gewebe und Gewirke uni, façonné
oder bedruckt aus Seide, Baumwolle,
Wolle, Jersey, Kunstseide. Baum-
wolljersey bedruckt. Synthetics für
Blusen, Nachmittags- und Abend-
kleider.

Legende

1. Floral bedruckter Crêpe de Chine
aus 100 % Seide — 2. «Catania»,
bedrucktes Baumwollgewebe mit
Scherlitupfen — 3. «Butterfly»,
Crêpe Georgette aus 100% Polyester,
110 cm breit — 4. + 6. «Messina»,
geometrisch bedruckter Baumwoll-
Crêpe, 90 cm oder 140 cm breit —
5. «Sorrento», bedrucktes Baum-
woll-Jacquardgewebe, 90 cm oder
140 cm breit — 7. + 8. «Bari», be-
druckter Baumwoll-Jersey, 140 cm
breit — 9. «Palmas», leinenartiges
Gewebe aus Viscose mit zartem
Blumendruck — 10. «Satin Tilbury»,
floral bedruckter Baumwollsatins.



WEISBROD-ZÜRRER AG
SEIDENWEBEREI, HAUSEN a.A./ZH
35. Interstoff: Halle 4, Gang C,
Stand 40 306.

Verkauf
Herren Ronald Weisbrod, Peter Weber,
Willy Scheller, Werner Zucker.
Kreation: Herr Hans Haferl.

Fabrikationsprogramm
Nouveautés aus reiner Seide, Viscose,
Fibranne, Synthetics, Acetat, Wolle,
Baumwolle und Mischungen. Garn- und
stückgefärbt, uni und buntgewoben,
Jacquard, Jersey und Druck. DOB:
Mäntel, Kostüme, Kleider, Blusen, Frei-
zeitbekleidung, Cocktail- und Abend-
kleider. HAKA: reine Seide und Synthetics.

Legende

1. « Vogue », Terylene®-Jersey mit Bor-
dürendruck, 140 cm breit — 2. « Colibri
Print », bedruckter Crêpe Georgette aus
100 % Polyester, 140 cm breit — 3.
« Regina », Reinseiden-Shantung — 4.
« Monrose », bedruckter Baumwoll-Piqué
— 5. + 7. « Soie charmante », Crêpe de
Chine aus reiner Seide — 6. « Soie Prin-
cesse », Reinseidentoile — 8. « Tersilk »,
Mischgewebe aus 55 % Seide/45 % Ter-
suisse®, 140 cm breit — 9. « Manda »,
tweedartiges Mischgewebe aus 93 %
Spun Viscose/4 % Leinen/3 % Seide,
150 cm breit — 10. « Morena », 100 %
Spun Viscose, 140 cm breit — 11. « Jersey
bouclé », 6 % Seide/94 % Polyester,
125 cm breit.



SIBER-WEHRLI AG, VOLKETSCHWIL/ZH
35. Interstoff: Halle 4, Gang F,
Stand 40 646.

Verkauf
Herren Dir. Hans Bolliger, Dir. Martin
Wehrli, Willy Jahn, Kaspar Fiechter.

Fabrikationsprogramm

Uni-, Druck- und Jacquardsortiment.
Sportliche und klassische Nouveautés
aus: Synthetics, Acetat und Viscose, Mi-
schungen aus Natur- und Synthesefasern.
Jacquard uni und strangge-
färbt. Reichhaltige neue Druck-
kollektion. Spezialisiert auf:
Crêpes jeglicher Art, Textu-
rés, Blusenstoffe, Chiffon,
Spunartikel, Bridal, DOB:

Kleider, Kostüme, Blusen, Mäntel, Frei-
zeit-, Cocktail- und Abendkleider. HAKA:
Crêpes für sportliche Jacken, Hemden
und Hosen.

Legende

1. Tersuisse® bedruckt — 2. Crêpe de
Chine bedruckt aus Viscose — 3. Gabar-
dine aus Polyester/Wolle — 4. Polyester-
Honan, seidenähnlich, pflegeleicht —
5. Crêpe figuré — 6. Moiré — 7. Crêpon,
100% Baumwolle — 8. Riviera-Jersey
aus 100% Baumwolle, bedruckt —
9. Tersuisse®-Crêpe bedruckt — 10.
Baumwolle/Polyester-Gewebe bedruckt
— 11. Flock orientale — 12. Cloqué
schwarz oder farbig — 13. Twill bedruckt.



STEHLI SEIDEN AG, OBFELDEN/ZH
35. Interstoff: Halle 4, Gang B,
Stand 40 224.

Verkauf
Herren Beat A. Stehli, Erwin Keller, Guido
Vedolin.

Fabrikationsprogramm
Hochmodische Gewebe, DOB, uni, be-
druckt und buntgewoben.

Legende

1. Reinseiden-Shantung rayé — 2. Jersey
bedruckt — 3. « Situssa », bedruckter
Crêpe de Chine — 4. + 5. « Situssa »,
Pongé — 6. Crêpe Georgette bedruckt —
7. + 8. Shantung fantaisie composé —
9. Toile indienne ombré — 10. Toile
indienne bedruckt, 100% Baumwolle —
11. Shantung bouclé, uni oder bedruckt.



Dublanc + Co., Zürich, Verkauf durch
ALFATEXIL AG, ZÜRICH
35. Interstoff: Halle 4, Gang B, Stand 40 241.

Verkauf
Herren Charles Dublanc jun., Walter Zogg, Karl Kälin.

Fabrikationsprogramm
Natürliche und synthetische Stoffe, gewebt und gewirkt, uni,
bunt und bedruckt. DOB: Blusen-, Kleider- und Futterstoffe.
HAKA: modische Futterstoffe, uni, buntgewoben, Jacquard.

Legende

1. + 2. + 3. + 4. Polyesterjersey, bedruckt — 5. Pflegeleichter
Jerseycrêpe aus Acetat/Polyamid — 6. « Silky », seidenähnlicher,
maschenfester Polyesterjersey — 7. + 8. Pflegeleichter Georgette
aus Acetat/Polyamid, für DOB und Stickerei.



Verkauf

Herren Dir. Max Honegger, Ernst Gurtner, Otto Fornaro, Peter Schenkel, Hubert Steiner.

Fabrikationsprogramm

Spezialitäten aus Naturseide. Gewebe uni und buntgewoben, aus Kunstseide, Zellwolle und Synthetics, für Damenkleider und Blusen. Futterstoffe und technische Gewebe. Krawattenstoffe.

Legende

1. « Tussor rayé satin », 100 % reine Seide — 2. « Mouseline ombrée », 100 % Seide — 3. « Crêpe marocain », 43 % Viscose/57 % Acetat, 115 cm breit — 4. « Toile rayée mexicaine », 100 % Seide — 5. « Schappe rayée satin », 100 % Seide — 6. « Tailleur soie fantaisie », 100 % Seide, 160 cm breit — 7. « Shantung Terylene », 100 % Terylene® — 8. « Satin superbe », 90 cm oder 120 cm breit, 100 % Tersuisse® — 9. « Twill Polyester », 100 % Polyester.

